A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1474 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. szeptember 14.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelettel és az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Előző vizsgálat és hatályos intézkedések

(1) 2009 októberében a Tanács dömpingellenes vizsgálatot (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat) követően a 925/2009/EK tanácsi rendelettel ([2]) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes alumíniumfóliák (a továbbiakban: óriástekercsek) behozatalára. Az intézkedések 6,4 % és 30,0 % közötti értékvám formájában valósultak meg.

(2) 2015 decemberében az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: a felülvizsgálat) követően az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelettel ([3]) fenntartotta a Kínából érkező behozatalra vonatkozó végleges intézkedéseket (a továbbiakban: a hatályban levő intézkedések).

(3) 2017 februárjában az Európai Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti kijátszásellenes vizsgálatot (a továbbiakban: az előző kijátszásellenes vizsgálat) követően az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelettel ([4]) kiterjesztette a hatályban levő intézkedéseket a Kínából származó kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára.

1.2. Kérelem

(4) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján az a kérelem érkezett, hogy vizsgálja ki a Kínából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozóan bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatallal történő lehetséges kijátszását, valamint vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget erre a behozatalra vonatkozóan.

(5) A kérelmet 2020. november 9-én nyújtották be. A kérelmező a kérelme elbírálása során és a vizsgálat alatt is névtelen kívánt maradni. A kérelmező megfelelően indokolta e kérését, amelynek a Bizottság eleget tett, mivel a kérelmező kilétének titokban tartását kellően megalapozottnak találta.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

([2]) A Tanács 925/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az Örményországból, Brazíliából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 262., 2009.10.6., 1. o.).

([3]) A Bizottság (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelete (2015. december 17.) az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Brazíliából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről (HL L 332., 2015.12.18., 63. o.).

([4]) A Bizottság (EU) 2017/271 végrehajtási rendelete (2017. február 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről (HL L 40., 2017.2.17., 51. o.), a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről szóló (EU) 2017/271 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2017. november 30-i (EU) 2017/2213 bizottsági végrehajtási rendelettel módosított változatában (HL L 316., 2017.12.1., 17. o.).

(6) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra, hogy az óriástekercsekre vonatkozó intézkedések bevezetését követően megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínából és Thaiföldről az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában. Ennek a változásnak a jelek szerint az volt az oka, hogy az óriástekercsek a Thaiföldön végrehajtott összeszerelést követően Thaiföldről érkeznek az Unióba. A kérelem azt illetően is elegendő bizonyítékot tartalmazott, hogy ezek az összeszerelési tevékenységek kijátszásnak minősülnek, hiszen kínai alkatrészek tették ki az összeszerelt termék összértékének több mint 60 %-át, míg az összeszerelési tevékenység során hozzáadott érték nem érte el a gyártási költség 25 %-át.

(7) Ezenkívül a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat aláásta a hatályos dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében. Emellett elegendő bizonyíték támasztotta alá, hogy a Thaiföldön feladott óriástekercsek ára az óriástekercsek korábban megállapított rendes értékéhez viszonyítva dömpingárnak minősül.

1.3. **Az érintett termék és a vizsgált termék**

(8) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból származó, az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód: 7607 11 19 10) alá tartozó, legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, legfeljebb 650 mm szélességű és 10 kg-nál nagyobb tömegű tekercsekben kiszerelt alumíniumfólia, az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód 7607 11 19 30) alá tartozó, legalább 0,007 mm, de 0,008 mm-nél kisebb vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsekben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód: 7607 11 19 40) alá tartozó, legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-nél nagyobb szélességű tekercsekben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, az (EU) 2017/271 rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód: 7607 11 19 50) alá tartozó, 0,018 mm-nél nagyobb, de 0,021 mm-nél kisebb vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsekben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia és/vagy az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 90 KN-kód (TARIC-kódok: 7607 11 90 45 és 7607 11 90 80) alá tartozó, legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább két rétegű, tetszőleges szélességű tekercsekben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban levő intézkedések jelenleg erre a termékre vonatkoznak.

(9) A vizsgált termék az előző preambulumbekezdésben meghatározottal megegyező, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kódok: 7607 11 19 10, 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50) és ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71, 7607 11 90 72) KN-kódok alá tartozó, de Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett termék (TARIC-kiegészítő kód: C601, a továbbiakban: vizsgált termék).

(10) A vizsgálat azt mutatta, hogy a Kínából az Unióba exportált, valamint a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származó, akár nem onnan származó ilyen óriástekercsek azonos alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek, és felhasználási területeik is megegyeznek, ennélfogva az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell őket tekinteni.

1.4. **Az eljárás megindítása**

(11) Minthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, a Bizottság a 2020. december 21-i (EU) 2020/2162 végrehajtási rendelettel ([5]) (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított, és az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett óriástekercsek behozatalára vonatkozóan.

([5]) A Bizottság (EU) 2020/2162 végrehajtási rendelete (2020. december 18.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozóan az (EU) 2015/2384 bizottsági végrehajtási rendelettel és az (EU) 2017/271 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfóliák behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 431., 2020.12.21., 48. o.).

1.5. **Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek**

(12) Az eljárás megindítása után a Dingheng New Materials Co., Ltd, a Thai Ding Li New Materials Co., Ltd és velük kapcsolatban álló vállalatok (a továbbiakban együttesen: a Dingsheng-csoport) előadták, hogy a vizsgálat megindítása indokolatlan. ([6])

(13) A Dingsheng-csoport szerint a vizsgálat megindításához vezető kérelem nem tartalmazta az előírt meggyőző bizonyítékot. Azt állította, hogy a kérelemben szereplő információk elavultak, mivel a 2019. decemberig tartó időszakra vonatkoztak, a vizsgálat viszont 2020 decemberében indult. A Dingsheng-csoport előadta, hogy ez ellentétben áll az alaprendelet 6. cikkének (1) bekezdésével, amely rögzíti, hogy a vizsgálati időszak „a dömping esetében rendszerint az eljárás megindítását közvetlenül megelőző hat hónapnál nem lehet rövidebb".

(14) Ezenfelül a Dingsheng-csoport azt állította, hogy a kérelemben közölt kiviteli statisztikák pontatlanok és megbízhatatlanok. Ezek a statisztikák olyan KN-kódokon és HR-kódokon ([7]) alapultak, amelyek a vizsgálat tárgyát képező termékeken kívül több más termékre is vonatkoznak, így nem tekinthetők elegendő bizonyítéknak.

(15) A Bizottság ezzel nem értett egyet. Ami a kérelemben alapul vett referencia-időszakot illeti, az alaprendelet 6. cikkének (1) bekezdése a vizsgálat során figyelembe veendő vizsgálati időszakról rendelkezik, nem pedig a kérelem alapjául szolgáló időszakról. A Dingsheng-csoport nem állította, hogy frissebb adatok használata eltérő következtetésre vezetett volna az állítólagos kijátszással kapcsolatosan. Ami kérelem alapjául szolgáló vámstatisztikákat illeti, a kérelmező az alaprendelet 5. cikkének (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően a számára szokásszerűen hozzáférhető statisztikákat szolgáltatott. Mindenesetre a kérelem vizsgálatakor a Bizottság egybevetette a kérelmező által szolgáltatott adatokat a 10 számjegyű TARIC-kódok szintjén készült, 2020. szeptemberig tartó időszakra vonatkozó adatokat tartalmazó statisztikákkal. E vizsgálat megerősítette a kérelemben megfogalmazott állításokat.

(16) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport megismételte azt az állítását, miszerint a kérelem elavult információkon alapult, a 6. cikk (1) bekezdése pedig az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezve előírja, hogy a Bizottság végezze el a kérés pontosságának átfogó vizsgálatát, kitérve arra, hogy a kérelemben foglalt információk naprakészek-e. A Dingsheng-csoport szerint a Bizottságnak ezért arra kellett volna kérnie a kérelmezőt, hogy frissebb információkkal tegye naprakésszé a kérelemben szereplő számadatokat. Egyébként „*a kijátszásellenes vizsgálat megindítását kérelmezők bármilyen korlátozás nélkül, szabadon alapozhatnák a kérelmüket számukra megfelelőbb időszakra*".

(17) A Dingsheng-csoport ezenkívül előadta, hogy a Bizottság ugyan egybevetette a kérelmező által benyújtott adatokat frissebb TARIC-szintű adatokkal, az aktában viszont semmi nem utal ilyen egybevetésre, és nem tesz róla említést a vizsgálatot megindító rendelet sem, amely csak a kérelemben szolgáltatott bizonyítékokra hivatkozik. A Dingsheng-csoport szerint az, hogy frissebb adatok használata ugyanarra a következtetésre vezetett volna, lényegtelen annak megállapítása szempontjából, hogy a kérelem elérte a jogszabály által az eljárás megindításához előírt bizonyítási küszöböt.

(18) A fenti (15) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint az alaprendelet 6. cikkének (1) bekezdésére való hivatkozás a kérelemben használt adatok szempontjából lényegtelen, mivel a vizsgálat során figyelembe vett időszakra vonatkozik, nem pedig a kérelem alapjául szolgáló időszakra. Ezenkívül az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a vizsgálatot „*elegendő bizonyíték*" alapján kell megindítani, amelynek megállapításában a Bizottság bizonyos mértékű mérlegelési jogkörrel rendelkezik. Mindenesetre a fenti (6)–(7) preambulumbekezdésben leírtak szerint ez a kritérium teljesült. Az alaprendelet 5. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a kérelmezőnek a számára szokásszerűen hozzáférhető statisztikákra kell alapoznia a kérelmét. Ez azonban nem teszi lehetővé, hogy a

([6]) 2021. március 15-én a Dingsheng-csoport keresetet is indított az Európai Unió Törvényszéke előtt a vizsgálatot megindító rendelet megsemmisítése iránt, részben az e rendelet 1.5. szakaszában kifejtett érvelés alapján. Ez a bírósági ügy a jelenlegi vizsgálat alatt még folyamatban volt.

([7]) A Vámigazgatások Világszervezete által kialakított Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszer szerinti kódok (HR-kódok) a világ több mint kétszáz országa által alkalmazott, nemzetközileg szabványosított termékbesorolások. A közös vámtarifaszám (árukód) első hat számjegye mindezekben az országokban megegyezik. A Közös Nómenklatúra szerinti kódok (KN-kódok) az Európai Unió által termékek besorolására használt árukódok. Ezek a kódok nyolc számjegyből állnak, amelyből az első hat megegyezik a HR-kóddal. A TARIC-kód a KN-kódon alapul, és két további számjegyet tartalmaznak, amely dömpingellenes és egyéb vámokkal vagy kvótákkal kapcsolatos információkkal szolgálnak.

kérelmezők tetszés szerint kiválasszák a számukra legmegfelelőbb időszakot, amint arra a Dingsheng-csoport utalt. Az eljárás megindítása előtt a Bizottság által némileg frissebb és konkrétabb adatokkal végzett összevetés alapján semmi nem utalt arra, hogy a kérelemben felhasznált információk elavultak lettek volna, sőt, éppen ellenkezőleg, mivel frissebb adatok használata esetén is hasonló tendenciákat lehetett volna kimutatni, és ugyanazokat a következtetéseket lehetett volna levonni. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

(19) A Dingsheng-csoport azt is állította, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok nem voltak elegendőek a kijátszás meglétének alátámasztásához. A (14) preambulumbekezdésben említett statisztikák állítólagos megbízhatatlanságára tekintettel a Dingsheng-csoport előadta, hogy ezek a statisztikák nem szolgálhatnak bizonyítékul a kereskedelem szerkezetének megváltozására az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint. További érvként felhozta, hogy az eredeti dömpingellenes vizsgálat javító hatásait a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt aláásó kár meglétére vonatkozó követelmény nem teljesült, ugyanis a háttérelemzés a fent említett, állítólag megbízhatatlan adatokon alapult, emiatt nem volt mérvadó. Ezenkívül a kérelemben foglalt számítások a két vonatkozó KN-kód közül csak az egyiket veszik alapul. Végezetül a Dingsheng-csoport szerint a kérelemben kiszámított kárkülönbözet elhanyagolható volt, így nem tekinthető meggyőző bizonyítéknak a hatályban levő intézkedések hatásainak aláásására. Azt is állította, hogy a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott további bizonyítékok, például az uniós gyártóktól kapott árajánlatok nem szolgáltatnak érvényes alapot a kérésben szereplő kárszámításokhoz.

(20) A Bizottság ezzel nem értett egyet. Ami az elemzéshez használt adatok állítólagos megbízhatatlanságát illeti, a kérelmező a (15) preambulumbekezdésben leírtak szerint a számára szokásszerűen hozzáférhető adatok alapján végzett elemzést, és az így szolgáltatott bizonyítékok elegendőnek voltak tekinthetők a vizsgálat megindításához. Az, hogy a számítások csak az egyik KN-kódot (7607 11 19) veszik alapul, nem ássa alá a kérelemben szereplő adatok pontosságát. Amint arra a Dingsheng-csoport beadványára adott cáfolatában a kérelmező is rámutatott, a Törvényszék kimondta, hogy „*az alaprendelet nem írja elő, hogy amikor az érintett termék több termékfajtát foglalt magában, ahogy a jelenlegi ügyben, akkor a panasznak mindezekről a termékfajtákról információkkal kell szolgálnia*”. ([8]) A Dingsheng-csoport nem vitatta, hogy e konkrét KN-kód a leginkább jellemző termékfajtákra vonatkozik. Sőt, a Comext-adatbázisból a 10 számjegyű TARIC-kódok szintjén kigyűjtött behozatali adatokból kiderült, hogy a vizsgálati időszak alatt egyáltalán nem volt behozatal a másik KN-kód (7607 11 90) alá tartozó termékekből. Ezért e KN-kód figyelembevétele sem változtatott volna a kérelem szerinti elemzés végeredményén.

(21) Ami a kárkülönbözet mértékét illeti, a kérelmező által megállapított 3,2 %-os különbözet elegendő volt az eljárás megindításakor annak a következtetésnek a levonásához, hogy a kár a hasonló termék árai tekintetében aláássa a vám javító hatásait. A kérelmező által a Dingsheng-csoport beadványához fűzött észrevételeiben kifejtett módon a vizsgált termék nagyon árérzékeny, piacán nagyrészt áralapú verseny zajlik. Ebben az összefüggésben úgy tekinthető, hogy a 3,2 %-os kárkülönbözet az árak szempontjából aláássa a vám javító hatását, különösen a behozatali mennyiségek jelentős megnövekedése esetén.

(22) Az alákínálási számításokhoz használt adatokkal kapcsolatosan megjegyzendő, hogy a kérelmező a számára szokásszerűen hozzáférhető adatok, ez esetben a London Metal Exchange-en (Londoni Fémtőzsde, a továbbiakban: LME) jegyzett árfolyamok mellett több, beszállítóktól kapott árajánlat alapján végzett számításokat. Beadványában a Dingsheng-csoport nem hozott fel olyan észszerűbb módszert a számítások elvégzéséhez, amely a kérelmező rendelkezésére állhatott. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az alkalmazott módszer kellően megbízható volt a kérelemben szereplő, szükséges számítások elvégzéséhez.

(23) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport előadta, hogy a Bizottság az érdekelt felekre próbálta átfordítani a bizonyítási terhet azzal a megállapításával, miszerint „*a Dingsheng-csoport nem hozott fel […] észszerűbb módszert a számítások elvégzéséhez*”. A kérelmező által benyújtott adatok pontos és megfelelő voltának vizsgálata helyett a Bizottság „*látszólag további vizsgálat nélkül, szó szerint elfogadta a kérelemben szolgáltatott adatokat*”.

([8]) A Törvényszék 2016. december 15-i ítélete, Gul Ahmed Textile Mills kontra Tanács, T-199/04, 100. pont.

(24) A Bizottság elutasította ezeket az állításokat. A vizsgálat megindítására irányuló összes kérelemhez hasonlóan a Bizottság ez esetben is alaposan megvizsgálta a kérelmező által szolgáltatott összes adatot és egyéb bizonyítékot, és úgy ítélte meg, hogy a felhasznált adatok észszerűek és kellően pontosak ahhoz, hogy indokolttá tegyék a vizsgálat megindítását. Ezenkívül a Bizottság elutasította a Dingsheng-csoport azon következtetését, miszerint a Bizottság megpróbálta megfordítani a bizonyítási terhet. A Bizottság mindössze megjegyezte, hogy a Dingsheng-csoport nem hozott fel alternatív módszer azon állításának alátámasztására, hogy a kérelmező által alkalmazott módszer megbízhatatlan.

(25) A Dingsheng-csoport azzal is érvelt, hogy a rendes értéket a felülvizsgálat szerinti rendes érték használatával számították ki, tehát nem vették figyelembe, hogy az előző kijátszásellenes vizsgálat termékköre szélesebb volt. Ezenkívül előadta, hogy a kérelmező által a kérelemben használt exportár olyan Eurostat-statisztikákon alapult, amelyek nem az óriástekercsek, hanem a kis tekercsek ([9]) KN-kódjára vonatkoztak. A Dingsheng-csoport tehát azt állította, hogy a kérelemben szereplő dömpingkülönbözet megbízhatatlan, mivel téves számadatokon alapul.

(26) A Bizottság ezzel nem értett egyet. Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése a dömping meglétének megállapításához a hasonló termékre előzőleg megállapított rendes értékkel való összehasonlítást írja elő. A kérelmező e rendelkezésnek megfelelően a felülvizsgálatban megállapított rendes értéket használta. Ezenkívül csak tovább nőtt volna a dömpingkülönbözet, ha az előző kijátszásellenes vizsgálat szerinti rendes értékeket is figyelembe veszi, mivel ezek a rendes értékek nagyobbak voltak a felülvizsgálatban használt rendes értéknél. Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a felülvizsgálatban megállapított rendes érték óvatos becslésként szolgál a dömpingkülönbözet kiszámításához.

(27) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport megismételte azt az állítását, miszerint a szélesebb termékkört kellett volna figyelembe venni a kérelem szerinti rendes érték kiszámításához, mivel az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a korábban megállapított összes rendes értéket figyelembe kell venni, tehát nem csak azokat, amelyek a legutóbbi felülvizsgálatból származnak. Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésében viszont *„a hasonló termékek korábban megállapított rendes értéke”* szerepel. Nincs arra vonatkozó követelmény, hogy figyelembe kell venni az összes rendes értéket minden előző vizsgálatból. Mindenesetre a (26) preambulumbekezdésben leírtak szerint már csupán a felülvizsgálatból származó, a behozatal többségét kifejező (lásd a (20) preambulumbekezdést) rendes értékek alapján is elegendő bizonyíték állt rendelkezésre ahhoz, hogy indokolt legyen a vizsgálat megindítása. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(28) Nem felel meg a tényeknek a Dingsheng-csoport azon állítása, hogy a kis tekercsekre vonatkozó Eurostat-statisztikákat használták az óriástekercsek exportárának kiszámításához. A kérelmező valójában tévesen hivatkozott a kis tekercsek KN-kódjára a kérelem 10. mellékletében, de a kérelem részeként a 3. mellékletben szereplő, az Eurostat adatbázisából kinyert adatok alaposabb vizsgálatából kiderült, hogy a használt exportár helyesen az óriástekercseket jelölő 7607 11 19 KN-kódra vonatkozóan kinyert adatokon alapul. A fenti (20) preambulumbekezdésben leírtak szerint e kód alá tartoznak a leginkább jellemző termékfajták.

(29) A (12)–(28) preambulumbekezdésben foglalt okfejtés alapján a Bizottság elutasította a Dingsheng-csoport érveit, és úgy ítélte meg, hogy a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz ahhoz, hogy indokolttá tegye a vizsgálat megindítását.

([9]) A kis tekercsek legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, tovább nem megmunkált, domborított vagy nem domborított, kis súlyú, legfeljebb 10 kg tömegű tekercsben kiszerelt alumíniumfóliák. A Kínából származó kis tekercsek behozatala dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartoznak. Ezeket az intézkedéseket eredetileg a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2013. március 11-i 217/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 11. o.) vezette be. A Thaiföldről származó kis tekercsek behozatala is kijátszásellenes vizsgálat tárgyát képezi a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről szóló, 2020. december 18-i (EU) 2020/2161 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 431., 2020.12.21., 42. o.) szerint.

1.6. **Vizsgálati időszak és adatszolgáltatási időszak**

(30) A vizsgálati időszak a 2016. január 1-től 2020. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: a vizsgálati időszak) terjedt ki. A Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan adatokat gyűjtött többek között a kereskedelem szerkezetének az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését, valamint az intézkedéseknek az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelettel a kismértékben módosított termékre történt kiterjesztését követő állítólagos megváltozásával, továbbá olyan gyakorlat, eljárás vagy munka fennállásával kapcsolatos vizsgálathoz, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt. Részletesebb adatokat gyűjtött a 2019. július 1-től 2020. június 30-ig tartó időszakra vonatkozóan (a továbbiakban: az adatszolgáltatási időszak) annak vizsgálata érdekében, hogy a behozatal aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását az árak és/vagy mennyiségek tekintetében, valamint, hogy fennáll-e dömping.

1.7. **Vizsgálat**

(31) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta Kína és Thaiföld hatóságait, a szóban forgó országok exportáló gyártóit, az ismert érintett uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálat megindításáról. A Bizottság kérdőíveket/mentességi kérelmeket bocsátott azon thaiföldi és kínai gyártók/exportőrök, valamint uniós importőrök rendelkezésére, amelyeket ismert, illetve azok számára, amelyek a vizsgálatot megindító rendelet 3. cikkében megállapított határidőkön belül jelentkeztek.

(32) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az összes releváns információ benyújtásának elmulasztása, illetve a hiányos, hamis vagy félrevezető információk benyújtása az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását, valamint azt vonhatja maga után, hogy a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.

(33) Thaiföldről egy vállalatcsoport, az Unióból öt független importőr, az Unión kívülről egy független importőr és a European Aluminium Foil Association (Európai Alumíniumfólia Szövetség) jelentkezett. Független kínai exportáló gyártó nem jelentkezett a vizsgálat során.

(34) A kínai tulajdonú Dingsheng-csoporthoz tartozó alábbi vállalatok nyújtottak be hiánytalanul kitöltött mentességi kérelmet:

– Dingheng New Materials Co., Ltd. (thaiföldi exportáló gyártó, a továbbiakban: Dingheng),

– Thai Ding Li New Materials Co. (thaiföldi kereskedő, a továbbiakban: Thai Dingli), valamint

– több, velük kapcsolatban álló, a vállalatcsoporthoz tartozó kínai vállalat.

(35) A SPHERE-csoporthoz tartozó alábbi öt uniós független importőr nyújtott be hiánytalanul kitöltött kérdőívet:

– SPHERE FRANCE SAS, valamint

– COMSET S.r.l.

(36) A Covid19-járvány kitörése, valamint a különböző tagállamok és harmadik országok által bevezetett korlátozó intézkedések miatt a Bizottság nem tudott az alaprendelet 16. cikke értelmében ellenőrző látogatásokat tenni az együttműködő jogi személyek helyiségeiben és területein. A Bizottság a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló 2020. március 16-i közleménnyel összhangban a felek által szolgáltatott információkat, például kitöltött kérdőíveket és hiánypótlási felhívásokra adott válaszokat vette figyelembe. ([10]) A lenti (75) preambulumbekezdésben meghatározott problémákra tekintettel nem volt szükség az adatok egybevetésével végzett távoli ellenőrzésre.

(37) Az Unióból két független importőr, a Cofresco Poland sp. z o.o. Manufacturing Sp. k. és a Cuki Cofresco Srl. rendkívül hiányosan kitöltött kérdőívet nyújtott be a megadott határidőn belül. Egyik vállalat sem válaszolt a hozzá intézett további kérdésekre és hiánypótlási felhívásokra. Azonban miután a Bizottság mindkét vállalatot értesítette arról, hogy hiányos beadványukat az alaprendelet 18. cikke szerint figyelmen kívül hagyja, a vállalatok hiánytalanul kitöltött kérdőívet nyújtottak be, és válaszoltak a kapcsolódó további kérdésekre. Mindazonáltal, mivel a Bizottság

([10]) Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

csak több hónappal az eredeti határidő után kapta meg ezeket a válaszokat, és nem volt lehetősége teljes hiánypótlási eljárást lefolytatni vagy az adatok egybevetésével végzett távoli ellenőrzést végezni, a szolgáltatott információkat csak akkor vette figyelembe a vizsgálat során, amennyiben hiánytalannak és megbízhatónak bizonyultak.

(38) Egy svájci független importőr, a Transparent Paper Ltd. (a továbbiakban: TPL) szintén kérte nyilvántartásba vételét érdekelt félként, és beadványokat nyújtott be. A kérelmező ugyanakkor előadta, hogy Unión kívüli független importőr nem vehető nyilvántartásba érdekelt félként, a TPL észrevételeit pedig két okból figyelmen kívül kell hagyni. Az egyik ok, hogy a TPL állítása szerint nem az érintett termék és a vizsgált termék, hanem továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalával foglalkozik. A másik ok, hogy a kérelmező szerin nem valószínű, hogy a TPL nem foglalkozik az érintett termék és a vizsgált termék behozatalával, mivel jelentős átfedés van a TPL által behozott termékek és a vizsgált termék között. Ezért a kérelmező szerint a TPL-nek be kellett volna jelentenie a beszerzéseit.

(39) A Bizottság ezzel nem értett egyet. A TPL-nek jogos érdeke fűződik az ügy kimeneteléhez. Az előző kijátszásellenes vizsgálatban megállapítást nyert, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát (a TPL által behozott terméket) és az óriástekercseket (a vizsgált terméket) sok esetben csak a végfelhasználási céljuk – tehát háztartási cél vagy egyéb felhasználási célok (például továbbfeldolgozás) – alapján lehet megkülönböztetni. Ezzel összefüggésben az óriástekercsekre vonatkozó végleges dömpingellenes vám alóli bármilyen mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkezésekben, különösen az Uniós Vámkódex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött. ([11]) Az óriástekercsek Kínából történő behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes vámoknak a Thaiföldön feladott óriástekercsek behozatalára való kiterjesztése meghatározott célra történő felhasználási eljárás alkalmazását is kiterjeszti. ([12]) A Thaiföldről származó, továbbfeldolgozásra szánt fóliák azon importőreinek (köztük a TPL-nek), amelyek a termékeik uniós vámkezelését kezdeményezik, immár a meghatározott célra történő felhasználási eljárást kell igénybe venniük, ellenkező esetben a kiterjesztett dömpingellenes vámokat kell megfizetniük.

(40) A vizsgált terméktől eltérő termék importőreként a TPL nem volt köteles közölni a kérelmező által a beadványában említett információkat, így adatokat szolgáltatni a továbbfeldolgozásra szánt fólia beszerzéséről. A Bizottság sem kért ilyen információkat a TPL-től. A TPL ugyanakkor érdekelt félként jogosult volt beadványokat benyújtani.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános megfontolások

(41) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a lehetséges kijátszás megállapítása érdekében az alábbi kérdéseket kell egymást követően megvizsgálni:

– megváltozott-e a Kína, Thaiföld és az Unió közötti kereskedelem szerkezete,

– ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt,

– van-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések javító hatásait aláásták a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei, továbbá

– van-e bizonyíték a dömping fennállására az érintett termék korábban megállapított rendes értékeihez viszonyítva.

(42) mivel a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott bizonyítékok thaiföldi összeszerelési tevékenységeket jeleztek, a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban különös figyelmet fordított annak elemzésére, hogy teljesülnek-e az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételek, különösképpen, hogy:

([11]) Az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet (72) preambulumbekezdése és 1. cikkének (4) bekezdése (HL L 40., 2017.2.17., 51. o.).
([12]) A meghatározott célra történő felhasználási eljárás alkalmazásáról lásd még a lenti (76)–(78) preambulumbekezdést.

– az összeszerelési tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt indult-e, illetve növekedett-e jelentősen meg, és a kérdéses alkatrészek az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak-e, valamint

– az alkatrészek az összeszerelt termék alkatrészei összértékének 60 vagy annál nagyobb százalékát teszik-e ki, és a behozott alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott érték magasabb volt-e a gyártási költség 25 %-ánál.

2.2. **Az együttműködés szintje**

(43) Az adatszolgáltatási időszakban az Európai Unióba irányuló teljes kivitel több mint 95 %-a az együttműködő thaiföldi vállalatcsoportnak a Dingsheng-csoportnak volt tulajdonítható. Az együttműködés szintje tehát magas volt tekinthető. A Dingsheng-csoporthoz tartozó kínai vállalatokon kívül más kínai exportáló gyártók nem működtek együtt a vizsgálatban. Ezért az óriástekercsek Kínából az Unióba érkező behozatalára és Kínából Thaiföldre irányuló kivitelére vonatkozó ténymegállapítások az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényeken alapultak. Ennélfogva az együttműködő vállalatcsoport által szolgáltatott információkat olyan adatbázisokból származó adatok egészítették ki, mint a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis, amely az egyes vállalatokról nyújt tájékoztatást, továbbá a Globális Kereskedelmi Atlasz ([13]), az Eurostat és más nyilvánosan hozzáférhető források.

2.3. **A kereskedelem szerkezetének megváltozása**

(44) Az alábbi 1. táblázat bemutatja, hogyan alakult a Kínából és Thaiföldről érkező behozatal a vizsgálati időszakban. ([14])

1. táblázat

Óriástekercsek behozatala a vizsgálati időszakban (*tonna*)

	2016	**2017**	**2018**	**2019**	**Adatszolgáltatási időszak**
Kína	8 948	7 484	17 982	26 814	26 466
index (bázisév: 2016)	*100*	*84*	*201*	*300*	*296*
Részesedés a teljes behozatalból	16 %	18 %	33 %	42 %	39 %
Thaiföld	18	28	1 027	2 659	5 801
index (bázisév: 2016)	*100*	*156*	*5 706*	*14 772*	*32 228*
Részesedés a teljes behozatalból	0,03 %	0,07 %	1,88 %	4,12 %	8,53 %
Teljes behozatal	55 887	41 929	54 735	64 531	67 947

Forrás: Eurostat.

(45) A Thaiföldről érkező behozatal jelentős mértékben, mindössze 18 tonnáról 5 801 tonnára nőtt 2016 és az adatszolgáltatási időszak vége között. Egyúttal a teljes behozatalból való részesedése is nagyobb lett: 0,03 %-ról 8,53 %-ra nőtt. A Kínából érkező behozatal szintén bővült, de jóval kisebb mértékben, 8 948 tonnáról 26 466 tonnára. A teljes behozatalból való kínai részesedés is 16 -ról 39 %-ra nőtt.

(46) A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázist alaposabban megvizsgálva kiderül, hogy e behozatal túlnyomó része olyan kínai exportáló gyártóktól származik, amelyek az előző kijátszásellenes vizsgálatban mentesültek intézkedések alól. Az előző kijátszásellenes vizsgálat alatt megállapítást nyert, hogy ezek az exportáló gyártók nem háztartási alumíniumfólia, hanem továbbfeldolgozásra szánt fólia, tehát nem a vizsgált termék kivitelével foglalkoznak. ([15])

([13]) https://www.gtis.com/gta/

([14]) Az e rendeletben ismertetett behozatali adatok ilyen formában nem vethetők össze az eredeti vizsgálatot és a felülvizsgálatot követő rendeletekben közzétett adatokkal. Az előző vizsgálat az Egyesült Királyságot is magában foglaló, 28 tagú EU-ra vonatkozó adatokon alapult, míg a jelenlegi vizsgálat csak a 27 tagú EU-ra terjed ki, miután az Egyesült Királyság 2020-ban kilépett az Unióból.

([15]) Az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet (HL L 40., 2017.2.17., 51. o.) (73)–(80) preambulumbekezdése. Lásd még a (33) preambulumbekezdést.

(47) A számadatoknak az említett négy vállalattól érkező behozatal nélküli vizsgálata esetén a behozatali volumene jelentős mértékben, mindössze 307 tonnára csökken az adatszolgáltatási időszakban. Ezt az egyik együttműködő uniós független importőr válaszai is megerősítik. Az általa szolgáltatott információk szerint 2017 előtt Kínából szerezte be az óriástekercseit. 2019-től azonban már nem Kínából, hanem Thaiföldről származtak az óriástekercsei. A többi független importőr 2019-ben és 2020-ban kezdett Thaiföldről importálni.

(48) A 2. táblázat bemutatja, hogyan alakult az óriástekercsek gyártásához szükséges nyersanyagok Kínából Thaiföldre irányuló kivitele a vizsgálati időszakban.

2. táblázat

Nyersanyagok kivitele Kínából Thaiföldre a vizsgálati időszakban [16] **(*tonna*)**

	2016	**2017**	**2018**	**2019**	**Adatszolgáltatási időszak**
Fólia-alapanyag (tonna)	50 111	52 950	62 799	68 755	71 668
index (bázisév: 2016)	*100*	*106*	*125*	*137*	*143*

Forrás: Globális Kereskedelmi Atlasz.

(49) A háztartási alumíniumfólia gyártásának fő nyersanyaga a nyersalumínium. A nyersalumínium feldolgozásával fólia-alapanyagot állítanak elő, amelyből további megmunkálással óriástekercseket gyártanak. A kérelemből és az együttműködő thaiföldi exportáló gyártótól a Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékokból megállapítható, hogy a Thaiföldről az Unióba kivitt óriástekercseket fólia-alapanyagból gyártják.

(50) A 2. táblázat alapján 2016 óta folyamatosan növekszik a fólia-alapanyag Kínából Thaiföldre irányuló kivitele. E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a fólia-alapanyagot feltehetőleg nemcsak óriástekercsek, hanem például kis tekercsek gyártására is használták Thaiföldön. Emellett a fólia-alapanyagot számos egyéb ágazatban, például a csomagolóiparban, illetve szigetelés céljából is felhasználják nyersanyagként. Tehát a behozott fólia-alapanyag mindössze egy részét használják ténylegesen az óriástekercsek gyártási folyamatában.

(51) Mindazonáltal a fólia-alapanyag Kínából Thaiföldre érkező behozatalának volumenében bekövetkezett jelentős növekedés arra utal, hogy Thaiföldön egyre nagyobb a kereslet ezekre a nyersanyagokra. Ez legalább részben az óriástekercsek Thaiföldön zajló gyártásának és onnan származó kivitelének bővülésével magyarázható. Ezt az együttműködő thaiföldi vállalatok által szolgáltatott információk is alátámasztják.

(52) Az adatszolgáltatási időszakban a vizsgált termék Thaiföldről érkező behozatala csaknem teljes egészében (több mint 95 %-ban) az együttműködő Dingsheng-csoportnak volt tulajdonítható. A thaiföldi vállalatok közül az egyik exportáló gyártó (Dingheng), a másik pedig kereskedő (Thai Dingli), amely azt állította, hogy csak a Dingheng által gyártott termékeket értékesít az Unióba. A Dingheng kínai tulajdonú vállalat, amely 2018-ban hozott létre gyártóüzemeket Thaiföldön, és 2019 első félévében értékesítette először termékeit az Európai Unióba. A kitöltött kérdőívben azt állította, hogy az összes nyersanyagot (fólia-alapanyagot) Kínából szerzi be.

(53) Az óriástekercsek Thaiföldről származó kivitelének növekedése, ezzel egyidejűleg az óriástekercsek Kínából az Unióba irányuló kivitelének csökkenése és a fólia-alapanyag Kínából Thaiföldre irányuló kivitelének ugyanabban az időszakban tapasztalt növekedése az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a Kína, Thaiföld és az Unió közötti kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változásnak minősül. Ez különösen igaz az együttműködő thaiföldi vállalatokra, amelyek csak az intézkedéseknek az előző kijátszásellenes vizsgálatot követő kiterjesztése után kezdtek Kínából nyersanyagot behozni, valamint óriástekercseket gyártani és az Unióba kivinni.

[16] A fólia-alapanyag mennyiségét a lehetőségekhez mérten kiigazították a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti egyedi termékleírások alapján, hogy a ténylegesen a háztartási alumíniumfólia gyártásához használt, ne pedig a nyomdaipari felhasználásra szánt fólia-alapanyagot tükrözze.

2.4. **Azoknak az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatoknak a jellege, amelyeknek nincs más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka**

(54) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban magában foglalja a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó termék harmadik országokon keresztül való szállítását, valamint az alkatrészek összeszerelésének/befejezési műveleteknek harmadik országban történő elvégzését.

(55) A Dingheng óriástekercseket gyárt fólia-alapanyagból. A gyártási folyamat a vállalat mentességi kérelme szerint olyan műveletekből áll, mint a további hengerlés, a hasítás, a lágyítás és a csomagolás. A Bizottság viszonylag csekély jelentőséget tulajdonított ezeknek a műveleteknek.

(56) A Dingsheng-csoport leszögezte, hogy az említett műveletek nem csekély jelentőségűek, mivel a fólia-alapanyagot különböző eljárásoknak vetik alá, amelyekhez eltérő, egyedi gépekre van szükség, továbbá előadta, hogy állítását az is alátámasztja, hogy a Dingheng által gyártott termékek más vámtarifaszám alá sorolhatók, mint az alapanyag.

(57) A Bizottság elismerte, hogy az alapanyagot több eljárásnak vetik alá, mielőtt a Dingheng a vizsgált termékként értékesíti. Ezek azonban nem tekinthetők jelentős műveletnek, legalábbis az alapanyagnak a Dingheng gyártóüzemébe való megérkezése előtt lezajló gyártási folyamathoz képest nem. Az alumíniumfólia-alapanyag gyártási folyamata az alumíniumtömbök olvasztásából, öntésből, fűrészelésből, hántolásból, hevítésből, több meleg- és hideghengerlési szakaszból, valamint lágyításból áll. Az ezt követően a fólia-alapanyag óriástekercscsé alakításához végrehajtott lépések tehát ehhez képest viszonylag csekély jelentőségűek, és a lenti (82) preambulumbekezdésben leírtak szerint viszonylag korlátozott a hozzáadott értékük, amely e tekintetben lényeges szempont. Ezenkívül a vámtarifaszám változása nem tekinthető bizonyítéknak az alapanyagon végzett műveletek hatására. Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének a) pontja valójában kifejezetten említi a kijátszásra irányuló gyakorlatok között „*az érintett termék olyan, kis mértékű módosítását, amelynek következtében a termék olyan vámkódok alá tartozik, amely rendszerint nem tartozik az intézkedések hatálya alá*". A Dingsheng-csoport állításait ezért a Bizottság elutasította.

(58) A (34) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Dingheng kínai vállalat leányvállalata, és így a kínai tulajdonú Dingsheng-csoport tagja. Ez a vállalatcsoport többek között háztartási alumíniumfóliát és kapcsolódó termékeket gyártó, e gyártáshoz nyersanyagot szállító és/vagy ilyen nyersanyagokkal vagy késztermékekkel kereskedő vállalatokból áll. Az óriástekercsekkel kapcsolatos előző vizsgálatok során megállapítást nyert, hogy a Dingsheng-csoporthoz tartozó egyes kínai vállalatok dömpingáron exportáltak óriástekercseket ([17]), és a termék kismértékű módosításával kijátszották az eredeti vizsgálat és a felülvizsgálat eredményeképpen kivetett vámokat ([18]). A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján Dingsheng-csoporthoz tartozó érintett kínai exportáló gyártótól az előző kijátszásellenes vizsgálat óta nem érkezett behozatal, ami időben egybeesik azzal, amikor a Dingheng elkezdett Thaiföldről az Unióba exportálni. A Dingsheng-csoporthoz tartozó kínai vállalatok által szolgáltatott információk megerősítették, hogy e vállalatok az említett időszakban nem exportáltak az Unióba.

(59) A Dingheng előadta, hogy az óriástekercsek Thaiföldön történő gyártásának elindítását az indokolta, hogy a Dingsheng-csoport „globális jelenlét kialakítására irányuló törekvéseivel és transznacionális terveivel" összhangban külföldön kívánt terjeszkedni. A Dingheng az anyavállalatának 2018-as tőzsdei bevezetésével hozzájutott a thaiföldi terjeszkedéshez szükséges pénzügyi forrásokhoz. Ezenkívül a thaiföldi gyártóüzem létesítésével a vállalatcsoport fedezni tudta a fémekkel kapcsolatos kockázatokat a nemzetközi piacokon, lehetősége nyílt a sanghaji piaci árfolyam helyett LME-árfolyamon beszerezni az alumínium-nyersanyagot, és Kínán kívül más, jövedelmezőbb piacokon is megjelenthetett. A Dingheng továbbá kifejtette, hogy a vizsgálati időszak alatt ugyan alumíniumfólia-alapanyagból gyártott óriástekercseket, de beruházási terve szerint szándékában állt öntősort építeni az alapanyag alumíniumtömbökből való előállítása céljából. Az öntősor üzembe helyezése után a Dingheng a világpiacról szerezné be alumíniumtömböket, és jelentősen csökkentené a felhasznált kínai nyersanyagok részarányát, így mérsékelné a nyersanyagok volatilitásának kockázatát.

([17]) A 925/2009/EK rendelet (HL L 262., 2009.10.6., 1. o.) 4.4. szakasza és az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelet (HL L 332., 2015.12.18., 63. o.) (80)–(82) preambulumbekezdése.

([18]) Az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet (HL L 40., 2017.2.17., 51. o.) (46)–(49) preambulumbekezdése.

(60) A Bizottság megjegyezte, hogy az adatszolgáltatási időszak alatti helyzet nem tükrözte a vállalat beruházási tervében megfogalmazott szándékait. A gyakorlatban a Dingheng az adatszolgáltatási időszak során minden nyersanyagot Kínából szerezte be, és minden óriástekercset importált alumíniumfólia-alapanyagból gyártott. Ezenkívül a Dingheng az általa gyártott óriástekercseket velük kapcsolatban álló kínai vállalatoktól beszerzett óriástekercsekkel egészítette ki, mivel az általa gyártott mennyiség nem volt elegendő a vevői kereslet kielégítéséhez az adatszolgáltatási időszakban. A Dingheng ugyan bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a tervezett öntősor építése folyamatban volt, de az adatszolgáltatási időszak alatt nem készült el, így használatba sem vették.

(61) Ezenkívül a vállalat beruházási terve valójában megvalósíthatósági tanulmány, amely azt elemzi, hogy gazdaságilag megvalósítható-e a Dingheng-gyártóüzem gyártási kapacitásának bővítése többek között öntősor telepítésével. A tanulmány 2019 augusztusában készült, tehát már azután, hogy a Dingheng elkezdett importált alumíniumfólia-alapanyagból gyártani óriástekercseket. Ezenkívül a tanulmányban az szerepel, hogy a jövőben is Kínából importálnak nyersanyagokat (alumíniumtömböket), ami ellentmond a vállalat azon érvének, hogy azért telepítik Kínán kívülre a gyártást, hogy alacsonyabb áron jussanak nyersanyagokhoz. Noha a vállalat a gyakorlatban talán valóban elkezdett Kínán kívülről beszerezni nyersanyagokat, de a Bizottság az adatszolgáltatási időszakban rendelkezésre álló tények alapján nem tudott következtetéseket levonni ismeretlen jövőbeli helyzettel kapcsolatosan.

(62) Ráadásul a vállalat nem tudott bizonyítékot szolgáltatni arra, hogy a fent említett terveken, illetve későbbi beruházásokkal vagy gyártással kapcsolatos szándékon kívül lett volna más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka az óriástekercsek Thaiföldről az Unióba irányuló kivitelének. A beruházási tervként benyújtott megvalósíthatósági tanulmány a thaiföldi gyártóüzem létesítését követően készült, így nem mutatható be bizonyítékként arra, hogy az adatszolgáltatási időszakban az óriástekercsek Thaiföldről az Unióba irányuló kivitelének gazdasági indoka volt. Ezenkívül internetes kereséssel kiderült, hogy a Dingheng a dömpingellenes vámok fizetésének elkerülésével érvelt vevők meggyőzéséhez. Az egyik honlapon a következő szöveg szerepel: „*We can provide you alu foil from our Thailand or Italy factory to avoid anti-dumping tax.*" (Thaiföldi és olaszországi üzemünkből a dömpingellenes vám elkerülésével tudunk alufóliát szállítani.). ([19])

(63) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport 2018-ban készült tanulmányt (a továbbiakban: a 2018-as tanulmány) nyújtott be, azt állítva, hogy ez a 2019-es megvalósíthatósági tanulmány (a továbbiakban: a 2019-es tanulmány) első változata. A Dingsheng-csoport emellett kiemelte, hogy noha ez a dokumentum megvalósíthatósági tanulmány volt és nem beruházási terv, a Dingsheng fő részvényesének igazgatósága a thaiföldi beruházás jóváhagyásával összefüggésben elemezte.

(64) A Bizottság megvizsgálta a 2018-as tanulmányt, és megállapította, hogy ugyan nagyon hasonló a 2019-es tanulmányhoz, de a tervezett tevékenységek körét tekintve korlátozottabb volt. Míg a 2018-as tanulmány csak hengerműről tesz említést, és felsorolja a tervezett berendezéseket, köztük a kizárólag hengerlésre, tekercselésre, hasításra és lágyításra szolgáló gépeket, addig a 2019-es tanulmány hengerlő- és öntősort említ. Az öntősor döntő fontosságú, mivel a vállalat által korábban közölt információk szerint a megépítése esetén nem kellene Kínából beszerezni a fólia-alapanyagot, ugyanis lehetőség nyílna a fólia-alapanyagokat a világpiacon beszerzett nyersanyagok (alumíniumtömbök) felhasználásával Thaiföldön előállítani (lásd a fenti (59) preambulumbekezdést).

(65) A fenti (61) preambulumbekezdésben leírtak szerint a 2019-es tanulmány a Dingheng gyártóüzemének létesítése után készült. A Dingsheng-csoport viszont előadta, hogy a 2019-es tanulmány „*mindössze a 2018-ban készült és a Dingsheng-csoport által végre nem hajtható első terv egységesített és átdolgozott változata*". A Dingsheng-csoport továbbá azt állította, hogy a 2019-es tanulmány javaslatot tartalmazott az eredeti projekt léptékének csökkentésére, így a gyártási kapacitást illetően az évi [50 000–70 000] tonna helyett [40 000–60 000] tonnával számolt. A Bizottság azonban megállapította, hogy ez az állítás nem felel meg a tényeknek, mivel a 2019-es tanulmány több helyen is kifejezetten a céljaként említi, hogy lehetővé váljon a gyártási kapacitás [40 000–60 000] tonnával történő bővítése a [90 000–130 000] tonna éves gyártás elérése érdekében. Sőt, a tanulmány címe „*Add [40 000 – 60 000] tons of aluminum foil production capacity project*" (Az alumíniumfólia-gyártási kapacitás [40 000–60 000] tonnával történő bővítésére irányuló projekt).

(66) A Dingsheng-csoport nem szolgáltatott olyan információt, amely alátámasztotta volna, hogy a 2018-as tanulmány elkészítésekor és a beruházási döntés meghozatalakor szándékában állt olyan gyártóüzemet létesíteni Thaiföldön, amelynek nem lett volna a Kínából behozott alumíniumfólia-alapanyagra utalva. Éppen ellenkezőleg, a szolgáltatott információkból az derül ki, hogy az üzem létesítésével az volt a szándékuk, hogy importált fólia-alapanyagból

([19]) Lásd: https://www.europages.co.uk/DING-HENG-NEW-MATERIALS-COLTD/00000005395623-719214001.html (legutóbbi hozzáférés: 2021. április 26.).

gyártsanak óriástekercseket csupán viszonylag csekély jelentőségű műveletek végrehajtásával. Az adatszolgáltatási időszak alatti helyzet valójában a gyártóüzem 2018-as tanulmányban tervezett állapotát tükrözte. Az egyetlen dokumentum, amely az öntősor építésének lehetőségét említi, 2019-ben készült, tehát a Dingheng gyártóüzemének létesítése után.

(67) Emellett a Dingsheng-csoport állítása szerint abból, hogy a 2019-es tanulmányban szerepel a nyersanyagok (alumíniumtömbök) Kínából való behozatalát (a fenti (61) preambulumbekezdésben említettek szerint), nem vonható le az a következtetés, hogy nincs gazdasági indoka thaiföldi terjeszkedésnek. Ezzel összefüggésben a Dingsheng-csoport felhívta a figyelmet a Bizottságnak hiánypótlásban szolgáltatott információkra, amelyek szerint azt állította, hogy „*gazdaságilag logikátlan*" lenne Kínából nyersanyagokat importálni, mivel a Kínából származó alumíniumtömböket 30 %-os kiviteli vám terheli. A Dingsheng-csoport tehát azt állította, hogy ezt a nyersanyagot más országokból szerzi majd be. A vállalatcsoport továbbá előadta, hogy a tervezett öntősor telepítése után nem kell majd Kínából beszerezni a fólia-alapanyagot.

(68) Azonban a 2018-as és a 2019-es tanulmány egyaránt említést tesz a nyersanyagok Kínából történő beszerzéséről, akár fólia-alapanyagról, akár tömbökről legyen szó. A Kínából származó tömböket terhelő 30 %-os kiviteli vám sehol nem szerepel a tanulmányban, noha ez (vagy hasonló) vám állítólag már létezett e tanulmányok készítésekor. Emellett a Dingheng gyártóüzemében előállítani tervezett alumíniumfólia-alapanyag mennyisége nem elegendő a tervezett alumíniumfólia-gyártási szükségletek fedezéséhez. A 2019-es tanulmányban tulajdonképpen az szerepel, hogy „*az előhengerelt alumíniumfóliák éves gyártásához [70 000–90 000] tonnára van szükség, amelynek egy részét az újonnan épített öntő- és hengerművek állítják elő, a fennmaradó része pedig Kínából érkező behozatalból származik.*"

(69) Mindenesetre a jelenlegi vizsgálat szempontjából nem döntő tényező, hogy a Dingheng a jövőben Kínából vagy más országokból szerzi-e be a nyersanyagot, illetve az ezzel kapcsolatos döntések gazdaságilag logikusak lesznek-e. A Bizottságnak a vizsgálati időszakhoz kapcsolódó tényekre és számadatokra kell alapoznia a következtetéseit. A fenti (61) preambulumbekezdésben már leírtak szerint az adatszolgáltatási időszakban rendelkezésre álló tények alapján nem lehet következtetéseket levonni ismeretlen jövőbeli helyzettel kapcsolatosan.

(70) A Dingsheng-csoport azt az érvet is felhozta, a vevők meggyőzése céljából a dömpingellenes vámok elkerülését említő reklám (lásd a fenti (62) preambulumbekezdést) jellegénél fogva „*vállalati üzleti döntések után született*", és „*egyszerű tényállítás*". Ezért nem „*derít fényt semmire a gazdasági indok állítólagos hiánya kapcsán*". A Dingsheng-csoport helyesen állítja, hogy a reklám önmagában nem tekinthető meggyőző bizonyítéknak a thaiföldi gyártóüzem létesítésének okát illetően. Ugyanakkor jelzi, hogy a dömpingellenes vámok elkerülése szerepet játszott a Dingsheng-csoport gazdasági (forgalmazási) döntéseiben. Ezek a döntések például arra vonatkoztak, hogyan érhető el, hogy a potenciális vevők a Dingsheng-csoport valamely gyártóüzemétől szerezzék be annak termékeit. Más érv – például a termék minősége vagy ára – nem szólt amellett, hogy a vevők a thaiföldi gyártóüzemet válasszák a többi gyártóüzem helyett. Az érdekelt felek tájékoztatását követően eltávolított reklám csak a dömpingellenes vámok elkerülését említette.

(71) A Dingsheng-csoport emellett érveket hozott fel annak alátámasztására, hogy megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka volt a Kínából Thaiföldre való terjeszkedésnek 2018-ban. Ezen érvek között volt, hogy lehetőség nyílt a gyártási kapacitás bővítésére, a környezetvédelmi előírások engedékenyebbek voltak Thaiföldön, a kínai fóliapiac telítettségére tekintettel más piacokra is be kellett lépni, és ki kellett küszöbölni a határidős alumíniumpiacok közelmúltbeli ingadozásait. Azonban maga a Dingsheng-csoport is elismerte, hogy ezek az érvek nem adnak magyarázatot a gyártás jelenlegi helyzetére, és talán csak arra a jövőbeli helyzetre vonatkoznak, amikor a Dingheng állítólag elkezd a világpiacról beszerzett alumíniumtömbökből óriástekercseket gyártani.

(72) Végezetül a Dingsheng-csoport előadta, hogy a Bizottság nem alapozhatja elemzését átmeneti helyzetre, hanem a jövőbeli helyzetet is figyelembe kell vennie. A fenti (69) preambulumbekezdésben már említetteknek megfelelően viszont a Bizottság jogilag köteles a vizsgálati időszakhoz kapcsolódó tényekre és számadatokra alapozni az elemzését. Ezek a tények arról tanúskodnak, hogy a Dingheng Kínából behozott fólia-alapanyagból gyárt, és főként külföldi vevőkörnek értékesít óriástekercseket. Először csak 2019-ben, a gyártóüzem létrehozása után esik említés a Thaiföldön alkalmazott gyártási folyamat megváltoztatásáról és a gyártóüzem öntősorral való bővítéséről. Az előzőekben a Kínán kívüli terjeszkedésre felhozott okok többsége tehát még nem valósult meg, és nem fogadható el a jelenleg Thaiföldön már működő gyártóüzem létesítésének gazdasági indokaként.

(73) A fentiekre tekintettel a Bizottság a Dingsheng-csoport által előadott állításokat elutasította. A vizsgálatból nem derült ki, hogy a thaiföldi gyártóüzem fentiekben leírt létesítésére a jelenleg hatályban levő dömpingellenes vámok fizetésének elkerülésén kívül más megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok lenne. ([20])

2.5. **A tevékenység kezdete vagy jelentős megnövekedése**

(74) Az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az összeszerelési tevékenységnek a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt kellett elindulnia, illetve jelentősen meg kellett növekednie, az érintett alkatrészeknek pedig a dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartozó országból kell származnia.

(75) Noha a vállalatok által a mentességi kérelemben, majd azt követően a hiánypótlási felhívásokra adott két válaszban a vállalatok által közölt információk nem voltak minden tekintetben kifogástalanok, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy elegendőek annak megállapításához, hogy a 13. cikk szerinti kritériumok teljesültek-e.

(76) Amint a 2. táblázatban látható, az óriástekercsek Thaiföldről érkező behozatalának mennyisége 2016-ban és 2017-ben elhanyagolható volt. A dömpingellenes vámoknak az előző kijátszásellenes vizsgálat eredményeképpen a Kínából származó, kismértékben módosított termékre való 2017-es kiterjesztése után a Thaiföldről érkező behozatal 2018-ban elkezdett jelentős mértékben növekedni, azóta pedig minden évben a megkétszereződött a volumene. A fent már leírtak szerint az adatszolgáltatási időszakban az óriástekercsek behozatalának több mint 95 %-a a 2018-ban alapított Dingheng és Thai Dingli vállalattól származott.

(77) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport előadta, hogy nem felel meg a tényeknek a Bizottság azon feltételezése, miszerint a Thaiföldről érkező behozatal 2018-ban növekedett, és az adatszolgáltatási időszakban az óriástekercsek behozatalának több mint 95 %-a a Dingheng és a Thai Dingli vállalattól származott. A Dingsheng-csoport szerint a Dingheng csak 2019-ben kezdte meg a kereskedelmi célú gyártást, így nem tulajdonítható neki a 2018-as behozatal 95 %-a.

(78) A Bizottság megjegyezte, hogy a Dingsheng-csoport állítása a fenti (76) preambulumbekezdésben leírtak helytelen értelmezésén alapul. Az adatszolgáltatási időszakban – tehát 2019. július 1-től 2020. június 30-ig, és nem 2018-ban – a Dingheng és a Thai Dingli vállalatnak volt tulajdonítható a behozatal 95 %-a. Amint a mentességi kérelemből kiderült, a Dingsheng-csoport pedig beadványában megerősítette, az adatszolgáltatási időszakban a Dingheng és a Thai Dingli is exportált óriástekercseket az Unióba. A kérelemből, a statisztikai adatbázisokból és a Dingsheng-csoport által közölt információkból a Bizottság rendelkezésére álló adatok arról tanúskodnak, hogy más vállalatoknak az Unióba érkező behozatal legfeljebb 5 %-a tulajdonítható az adatszolgáltatási időszakban. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(79) Még ha feltételezzük is, hogy csak a Dingheng által gyártott (és nem a Kínából vásárolt) óriástekercseket exportálták az Unióba az adatszolgáltatási időszak alatt, a Dingheng által szolgáltatott adatokból kiderül, hogy az összes nyersanyag (alumíniumfólia-alapanyag) 100 %-át (vele kapcsolatban álló és független) vállalkozásoktól szerezték be. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az összeszerelési tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta indult, az érintett alkatrészek pedig az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak.

2.6. **Alkatrészek értéke és hozzáadott értéke**

(80) Az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja rögzíti, hogy az összeszerelési tevékenységeket illetően az intézkedések kijátszásának további feltétele, hogy az (ez esetben Kínából származó) alkatrészek az összeszerelt termék alkatrészei összértékének 60 vagy annál nagyobb százalékát tegyék ki, és a behozott alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott érték alacsonyabb legyen a gyártási költség 25 %-ánál.

([20]) A TPL is felhozott néhány érvet annak magyarázataként, miért véli úgy, hogy (bizalmas) thaiföldi beszállítójának mentesülnie kellene az intézkedések hatálya alól. Ezzel összefüggésben a TPL saját megítélése szerint elegendő gazdasági indokkal szolgált a gyártás Thaiföldre helyezésére. A TPL azonban nem a vizsgált termék, hanem továbbfeldolgozásra szánt fólia behozatalával foglalkozik, és semmi esetre sem érvelhet beszállítója nevében a mentesség mellett. Ezenkívül a TPL a vonatkozó nyilatkozatokat a „legjobb tudomása és piaci értesülései" szerint tette, és nem szolgáltatott további bizonyítékokat érvei alátámasztására. A TPL által felhozott érvek ugyanakkor részben hasonlóak a Dingheng által megfogalmazottakhoz, és ennek megfelelően kezeljük őket ebben a rendeletben.

(81) A (79) preambulumbekezdésben említettek szerint a Dingheng 100 %-ban Kínából beszerzett nyersanyagokból gyártotta az Unióba értékesített óriástekercseket, így jóval meghaladta az alkatrészek összértékének 60 %-os küszöbértékét. A Bizottság ezért azt a következtetést vonta le, hogy az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt első kritérium teljesült.

(82) A 25 %-os küszöbérték vizsgálata céljából a behozott alkatrészekhez hozzáadott értéket az ezen alkatrészek tekintetében az összeszerelőnél felmerülő munkaerőköltségek és általános üzemi költségek összegeként határozta meg. Az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, valamint a nyereséget nem vette figyelembe e számításhoz. Az így meghatározott hozzáadott értéket a gyártási költség százalékában fejezte ki. A gyártási költség az összes alkatrész értékének felel meg, amely az alkatrészek üzembe szállítást tartalmazó, szokásos piaci feltételek szerinti vételárán és az alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott értéken alapul. Megállapítást nyert, hogy az adatszolgáltatási időszak során így meghatározott átlagos hozzáadott érték jóval az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti 25 %-os küszöbérték alatt van. A Bizottság ezért azt a következtetést vonta le, hogy az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt második kritérium is teljesült.

2.7. **A vám javító hatásainak romlása**

(83) A Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerint megvizsgálta, hogy a vizsgált termék behozatala a mennyiségek és árak tekintetében egyaránt aláásta-e a jelenleg hatályban lévő intézkedések javító hatásait.

(84) Az óriástekercsek Thaiföldről érkező behozatala Amint a fenti (44) és (45) preambulumbekezdésben leírtak szerint jelentős mértékben növekedett. Ez a behozatal 2016-ban még az óriástekercs-behozatal teljes volumenének 1 %-át sem érte el, az adatszolgáltatási időszakban viszont megközelítette a 9 %-ot. Ehhez képest a legutóbbi kijátszásellenes vizsgálat során mentességben nem részesült kínai vállalatoktól érkező behozatal a 2016. évi 13 %-ról 1 % alá csökkent az adatszolgáltatási időszak során.

(85) Az árakat illetően a Bizottság összehasonlította az előző hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított, kárt nem okozó átlagárat ([21]) az együttműködő gyártó által szolgáltatott információk alapján megállapított CIF-exportárak súlyozott átlagával, amelyet megfelelően kiigazítottak, hogy tartalmazza a hagyományos vámokat és a vámkezelés utáni költségeket. Ebből az ár-összehasonlításból megállapítást nyert, hogy az áron aluli értékesítés mértéke 49 %, az alákínálásé pedig 40 % volt.

(86) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgált thaiföldi behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláásta a meglévő intézkedéseket.

(87) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport előadta, hogy nem kapott elegendő információt ahhoz, hogy meggyőződjön a számítások pontosságáról, mivel nem közölték vele a kárt nem okozó árat és a nyereségcél szintjét az áron aluli értékesítés és az alákínálás mértékének kiszámításához.

(88) A Bizottság elutasította ezt az állítást, és úgy ítélte meg, hogy a Dingsheng-csoporttal közölt információk elegendőek ahhoz, hogy érdemi észrevételeket fűzzön a Bizottság tájékoztatókban megfogalmazott ténymegállapításaihoz. E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a kijátszásellenes vizsgálatok keretében végzett elemzés annak megállapítására korlátozódik, hogy a vám javító hatásai az árak és/vagy a mennyiségek tekintetében csorbulnak-e. Ezt az elemzést a kárt nem okozó ár szintjére vonatkozóan az előző vizsgálatból, ebben az esetben a felülvizsgálatból származó információk felhasználásával kell elvégezni. A kárt nem okozó ár szintjét a Dingsheng-csoport a 2021. június 24-i külön tájékoztatóban, tartományok formájában kapta meg. A külön tájékoztatóban közölt információk alapján könnyen megállapítható volt, hogy az alkalmazott nyereségcél 6 % volt. A szolgáltatott információkat ezért elegendőnek tekinthetők a bizottsági számítások pontos és megfelelő voltának ellenőrzéséhez. Ezenkívül megjegyzendő, hogy a felülvizsgálatban együttműködő egyetlen vállalat is a Dingsheng-csoport tagja, így a vállalatcsoport akkor további adatokat kapott. Emiatt a Bizottság ezeket az állításokat elutasította.

([21]) Naprakésszé tették az adatszolgáltatási időszakra, hogy tükrözze az LME-árfolyam ingadozásait.

2.8. **A dömping bizonyítéka**

(89) A Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy van-e bizonyíték a dömpingre a hasonló termékre korábban megállapított rendes értékek vonatkozásában.

(90) E célból a fenti (85) preambulumbekezdésben ismertetett módon meghatározták az együttműködő exportáló gyártó exportárait, majd azokat összevetették a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során (az eredeti a hasonló termékre) és a kijátszásellenes vizsgálat során (a kismértékben módosított termékre) megállapított rendes értékekkel, és szükség szerint kiigazították a London Metal Exchange (LME) árfolyam-ingadozásainak figyelembevételével. A legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat és az előző kijátszásellenes vizsgálat keretében végzett számításokkal összhangban e kiigazításra azért volt szükség, mert az alumíniumtermékek árai az alapvető nyersanyag, a primer alumínium áringadozásai függvényében alakulnak. A primer alumínium esetében az LME árai jelentik az általános vonatkoztatási értéket.

(91) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a Dingsheng-csoport azt állította, hogy az LME szerinti kiigazítás helytelen volt. Véleménye szerint a felfelé történő kiigazítás helyett lefelé történő kiigazításra lett volna szükség, mivel az LME-árfolyam a felülvizsgálat és az adatszolgáltatási időszak között csökkenő tendenciát mutatott.

(92) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint a számítások alapja a hasonló termékek korábban megállapított rendes értéke volt. Az említett vizsgálatok alatt használt LME-értékek is e körbe tartoznak. A felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a Dingsheng-csoport által a beadványában megadott LME-értékek nincsenek összhangban az előző vizsgálatokban használt értékekkel, ezért nem képezhetnek összehasonlítási alapot. Az előző vizsgálatok keretében meghatározott értékek használata és az adatszolgáltatási időszakra vonatkozóan eredetileg is igénybe vett adatforrásból (Bloomberg) származó LME-adatokkal való összehasonlítása, vagyis az előző vizsgálatoknál használttal megegyező módszer alkalmazása alapján kiderült, hogy a Bizottság által végrehajtott felfelé történő kiigazítás pontos volt. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(93) Az érdekelt felek tájékoztatását követően két uniós független importőr annak vizsgálatára kérte a Bizottságot, hogy még mindig zajlik-e óriástekercsek dömpingje, továbbá némi információval szolgált a Kínából az Egyesült Királyságba érkező óriástekercsek akkori importárairól. A Bizottság által végzett elemzés azonban a vizsgálathoz és az adatszolgáltatási időszakokhoz kapcsolódó információkra korlátozódott, és az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdésének megfelelően nem terjedt ki az azt követő időszakhoz kapcsolódó információkra. Ezenkívül a független importőrök által szolgáltatott információk a Kínából az Egyesült Királyságba érkező behozatal akkori importáraira vonatkoztak, azonban az előbbi nem az érintett ország, az utóbbi pedig nem uniós tagállam. A Bizottság ezért elutasította ezt a kérést.

(94) A rendes értékek és az exportárak termékfajtánkénti összehasonlítása alapján az óriástekercseket dömpingáron importálták az együttműködő vállalatok az adatszolgáltatási időszak alatt.

3. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

(95) Egy thaiföldi exportáló gyártó kért az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban mentességet a lehetséges kiterjesztett intézkedések alól, és nyújtott be választ a kérdőívre.

(96) A fentiekben leírtak szerint azonban a vizsgálat megerősítette, hogy ez a gyártó kijátszotta a hatályos intézkedéseket. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy elutasítja a kérelmet.

4. INTÉZKEDÉSEK

(97) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó óriástekercsek behozatalára kivetett dömpingellenes vámot a Thaiföldön feladott vizsgált termék behozatalával kijátsszák. Mivel az együttműködő vállalat kivitele a vizsgált termék teljes behozatalának több mint 95 %-át teszi ki, más exportáló gyártó pedig nem működött együtt, ez a következtetés az egész országra vonatkozik.

(98) Ennek megfelelően az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a vizsgált termék behozatalára.

(99) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében a kiterjesztendő intézkedésnek meg kell egyeznie az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a „minden más vállalatra" megállapított és előzőleg az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelet 1. cikkével kiterjesztett intézkedéssel, amely a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó 30 %-os mértékű végleges dömpingellenes vám.

(100) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerint a kiterjesztett intézkedés a vizsgálatot megindító rendelettel bevezetett nyilvántartásbavételi kötelezettség mellett az Unióba érkező behozatalokra is alkalmazandó, ezért a vámot a vizsgált termék nyilvántartásba vett behozatalai tekintetében is be kell szedni.

(101) A fenti (39) preambulumbekezdésben leírtak szerint az előző kijátszásellenes vizsgálat meghatározott célra történő felhasználási mechanizmust hozott létre azzal a céllal, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák valódi importőreinek lehetőséget biztosítson a dömpingellenes vámok fizetése alóli mentesség kérelmezésére. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák független importőre, a TPL előadta, hogy a jelenlegi vizsgálatban a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák valódi importőreinek ilyen, meghatározott célra történő felhasználási eljárás betartására való kötelezése igazságtalanul büntetné a vizsgálat tárgyát nem képező termék importőreit. Ezzel összefüggésben a TPL rámutatott arra, hogy a közelmúltban külön TARIC-kódok jöttek létre a továbbfeldolgozásra szánt fóliákra, ami az előző kijátszásellenes vizsgálat után történt.

(102) Ugyanakkor nem képezi a jelenlegi vizsgálat tárgyát annak eldöntése, hogy legyen-e meghatározott célra történő felhasználási eljárás az óriástekercsek Thaiföldről érkező behozatalára vonatkozóan. E kijátszásellenes vizsgálat célja annak megállapítása, hogy ki kell-e terjeszteni a hatályos intézkedéseket a hasonló termék Thaiföldről érkező behozatalára. A vizsgálat eredményeképpen az intézkedésnek sem a mértéke, sem a formája nem változhat meg, ezért a meghatározott célra történő felhasználási eljárás meglétén sem lehet változtatni.

(103) Mindenesetre a továbbfeldolgozásra szánt fóliák és a háztartási fóliák megkülönböztetésének lehetősége jelenleg még az érintett importőr által a meghatározott célra történő felhasználásról tett nyilatkozattól függ, még ha immár vannak is külön TARIC-kódok a továbbfeldolgozásra szánt fóliákra. A 7607 11 19 60 TARIC-kód leírása például tartalmazza a „nem háztartási alumíniumfóliaként történő felhasználás céljából" fordulatot. Az ennek a kifejezetten a továbbfeldolgozásra szánt fóliákra vonatkozóan létrehozott kódnak a használatával történő behozatal meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó rendelkezések hatálya alá tartozik, hogy lehetőség nyíljon ténylegesen e kód alatt nyilatkozni a behozatalról. A továbbfeldolgozásra szánt és a háztartási fóliákra vonatkozó külön kódok létrehozásával tehát nem vált szükségtelenné a meghatározott célra történő felhasználási eljárás. A meglévő, meghatározott célra történő felhasználási eljárások így továbbra is szükségesnek tűnnek.

(104) Az érdekelt felek tájékoztatását követően a TPL ismét kérte az előző kijátszásellenes vizsgálatban létrehozott, meghatározott célra történő felhasználási eljárás kiterjesztésének mellőzését. A TPL szerint a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra nincs szükség, mivel csak annak érdekében jött létre, hogy a továbbfeldolgozásra szánt fóliák importőrei valóban továbbfeldolgozásra szánt fóliát hozzanak be, ne pedig kismértékben módosított háztartási alumíniumfóliát. A TPL előadta, hogy a jelenlegi vizsgálatban nincs szükség ilyen megkülönböztetésre, mivel jelen esetben azt kell megállapítani, hogy a Thaiföldről kivitt termék Thaiföldről vagy Kínából származik-e.

(105) A Bizottság nem értett egyet ezzel az érveléssel. A dömpingellenes intézkedések kiterjesztése elkerülhetetlenül együtt jár a korábban létrehozott, meghatározott célra történő felhasználási eljárás kiterjesztésével. Az, hogy a TPL érvelése szerint a meghatározott célra történő felhasználási eljárás nem intézkedés, hanem különleges vámeljárás, semmilyen módon nem befolyásolja azt, hogy az intézkedések alkalmazása az előző kijátszásellenes vizsgálatban kifejezetten együtt járt ezzel a meghatározott célra történő felhasználási eljárással. Ezenkívül, mivel a jelenlegi vizsgálat a kismértékben módosított termékre is kiterjedt, a továbbfeldolgozásra szánt fóliák és a háztartási fóliák megkülönböztetése a Thaiföldről behozott termékek esetében is változatlanul lényeges. A (103) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a két termékfajta közötti különbség a meghatározott célra történő felhasználástól függ, amelyről az importőr nyilatkozik. Ez a nyilatkozat elengedhetetlen annak megállapításához, hogy a termék a továbbfeldolgozásra szánt fóliákra vonatkozó külön TARIC-kód vagy a háztartási alumíniumfóliákra vonatkozó TARIC-kódok egyike alatt importálható. A Bizottság ezért elutasította a TPL kérését.

(106) Az érdekelt felek tájékoztatását követően két uniós importőr bizonyítékokkal szolgált háztartási fóliák uniós gyártóit terhelő nyersanyagköltségek és átalakítási költségek közelmúltbeli növekedésére, és kérte, hogy hozzák egyensúlyba az óriástekercsek uniós gyártóinak érdekeit a háztartási fóliák uniós gyártóinak és a végső vevőknek az érdekeivel. Az ezen uniós importőrök által szolgáltatott adatok azonban a jelenlegi vizsgálat vizsgálati időszaka utáni időszakra vonatkoztak, ezért a Bizottság nem vette figyelembe őket. Ezenfelül az intézkedések hatásával kapcsolatos elemzés

nem képezi kijátszásellenes vizsgálat tárgyát, amely annak megállapítására korlátozódik, hogy aláássák-e az eredeti intézkedések javító hatását az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok. Más jellegű vizsgálatok, például időközi vagy hatályvesztési felülvizsgálat keretében viszont végezhető teljeskörű – az intézkedések uniós érdekre gyakorolt hatására is kiterjedő – elemzés. ([22]) A Bizottság ezért elutasította ezt a kérést.

5. TÁJÉKOZTATÁS

(107) 2021. június 24-én a Bizottság az összes érintett fél felé nyilvánosságra hozta azokat a lényeges tényeket és szempontokat, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérte őket észrevételeik megtételére. Az együttműködő thaiföldi gyártótól, két uniós független importőrtől és egy svájci független importőrtől, a TPL-től érkeztek észrevételek. A Bizottság a felek által írásban benyújtott észrevételeket a fentiekben leírtak szerint adott esetben figyelembe vette.

(108) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Brazíliából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről szóló, 2015. december 17-i (EU) 2015/2384 bizottsági végrehajtási rendelettel kivetett és a 2017. február 16-i (EU) 2017/271 bizottsági végrehajtási rendelettel a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára kiterjesztett végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti az alábbi termékek behozatalára:

– legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, legfeljebb 650 mm-es szélességű és 10 kg-ot meghaladó tömegű tekercsekben kiszerelt alumíniumfólia;

– legalább 0,007 mm és kevesebb, mint 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia;

– legalább 0,008 mm és legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsekben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia;

– legalább 0,018 mm és legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia;

– legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiszerelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia,

amely jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kódok: 7607 11 19 10, 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50) és ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71, 7607 11 90 72) KN-kódok alá tartozó és Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett termék (TARIC-kiegészítő kód: C601).

(2) Az e cikk (1) bekezdésében meghatározott termék mentesül a végleges dömpingellenes vám alól, amennyiben azt nem háztartási fóliaként történő felhasználás céljából importálták. A mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkezésekben, különösen az Uniós Vámkódex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött.

(3) A Thaiföldön feladott – akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett – és az (EU) 2020/2162 végrehajtási rendelet 2. cikkének, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett behozatalok után az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot be kell szedni, kivéve azon importáruk tekintetében, amelyekről igazolni tudják, hogy a (2) bekezdésnek megfelelően nem háztartási fóliaként kerültek felhasználásra.

([22]) 2020. december 17-én megindult az óriástekercsek Kínából érkező behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálata (HL C 436., 2020.12.17., 10. o.).

(4) A visszamenőleges hatállyal beszedendő dömpingellenes vámok összegének a „minden más vállalatra” érvényes 30,0 %-os dömpingellenes vám alkalmazásából származó összegnek kell lennie.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

A vámhatóságok a behozatalnak az (EU) 2020/2162 végrehajtási rendelet 2. cikkében előírt nyilvántartásba vételét megszüntetik.

3. cikk

A Dingheng New Materials Co., Ltd. mentességi kérelmét a Bizottság elutasítja.

4. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviseletére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2015/2384 és az (EU) 2017/271 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN